

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
Cabot Place, Phase II  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2  
Bid Fax: (709) 772-4603

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
PWGSC / TPSGC - Nfld. Region  
Cabot Place, Phase II, 6th Floor  
Box 4600  
St. John's, NF  
A1C 5T2

<b>Title - Sujet</b> CCGS Roger- Annual Refit	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F6855-123597/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F6855-123597	<b>Date</b> 2013-03-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SOLZ-008-5774	
<b>File No. - N° de dossier</b> OLZ-2-35189 (008)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2013-03-27</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Newfoundland Standard Time NST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> rice, art j.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> olz008
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (709) 772-4392 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (709) 772-4603
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## Conférence des soumissionnaires NGCC Cape Roger 2013

21 Mars 2013 OLZ-2-35189

La Conférence a été convoquée soumissionnaires dans le Bâtiment de la GCC. Saint-Jean, Terre-Neuve le 21 Mars 2013 commençant à 9:30 heures avec les représentants suivants étaient présents:

Rang Nom ou Position Représentant

Art riz autorité contractante de TPSGC

J Winsor DFB

G Reid DFB

Don Hartery GCC

Austin Bruders CE GCC

Shane Latimer GCC Ingénieur principal

Dennis Thorne président Heddle Marine

Le Président s'est félicité toutes les personnes présentes et après les présentations a déclaré que la raison pour laquelle la Conférence soumissionnaires est d'examiner l'appel d'offres ne, les spécifications et de clarifier les points litigieux qui peuvent exister et de les résoudre à la satisfaction des propriétaires et des soumissionnaires.

Appel d'offres

Aucun problème

### H - 1 GRAPHIQUE PRODUCTION

3.1.4 Une copie doit être envoyée à l'autorité contractante aussi.

### H - 2 SERVICES

Aucun problème

### H - 3 NETTOYAGE DU SYSTÈME CVCA et SYSTEM FAN SANITAIRE

---

Aucun problème

#### H - 4 VENTILATEUR CUISINE ET NETTOYAGE DE VENTILATION

Aucun problème

#### H - 5 P & S MIRANDA DAVIT INSPECTION ANNUELLE / RÉPARATIONS

L'entrepreneur doit s'assurer que tous les travaux spécifiques est effectuée par l'entrepreneur sous. L'entrepreneur est de confier tout le travail et de faire juste la section 3.1.4 (depose Entrepreneur de l'huile de la boîte, conformément aux règlements provinciaux). Tous les autres travaux par cet ouvrage spec est à faire par le FSR Sous-traitant de Schat-Harding.

Notez 3.1.8 de l'huile de transmission sera propriétaire fourni.

Supprimer 03/01/11 FSR pour former l'équipage

#### H - 6 FM 200 INSPECTION ANNUELLE, LE SERVICE ET RECERTIFICATION

Aucun problème

#### H - 7 SERVICE ANNUEL DE SYSTÈME DE DÉTECTION INCENDIE

Aucun problème

#### H - 8 TEST DE FUITE ANNUEL DES SYSTÈMES REFRIGETATION

Aucun problème

#### H - 9 # 2 RENOUELEMENT DE PORT & TRIBORD RÉSERVOIR F / S TOP

section 3.1.16 Supprimer dans son intégralité et d'ajouter: Transports Canada (TC) Inspections ses responsabilités entrepreneur chargé de superviser et de contacter les inspecteurs de Transports Canada lorsque les inspections doivent être effectuées à l'intérieur ou à l'extérieur des citernes à combustible. Aussi l'entrepreneur doit

communiquer avec l'ingénieur en chef lors des inspections doivent être effectuées par les inspecteurs de Transports Canada.

Entrepreneur de soumissionner (4) dégazage pour les inspecteurs de TC et de citer par (1) l'essence gratuite à régler en PWGSC1379

## H - 10 P & S NETTOYAGE RESERVOIR D'EAU DOUCE ET INSPECTION

L'eau chlorée doit être neutralisé avec du peroxyde d'hydrogène à un niveau acceptable en conformité avec le Manuel de sécurité de la flotte, les règlements provinciaux et fédéraux par l'entrepreneur, puis pompée par-dessus bord. Après avoir retiré l'eau superchlorée des réservoirs, ils doivent être rincés avec 2 volumes pleins d'eau potable fraîche jusqu'à ce que le niveau de chlore libre inférieure à 0,5 mg / L est obtenu (cela peut être pompé par-dessus bord aussi bien).

Il ya deux raccords sur l'extrémité arrière de deux réservoirs d'eau douce pour le camion à raccorder à. L'un est un 3 "camlock qui est d'environ 12" à partir du fond de la cuve et il est un autre à la partie inférieure du réservoir 1 qui est un "camlock

## H - 11 OFFICIERS DE REMPLACEMENT PORTE SALLE D'EAU

Aucun problème

## H - 12 PORT & DAVIERS EMBARCATIONS DE SAUVETAGE stbd INSPECTIONS ANNUELLES

L'entrepreneur doit s'assurer que tous les travaux spécifiques est effectuée par l'entrepreneur sous. L'entrepreneur est de sous-traiter le travail et de faire juste la section 3.1.6 (entrepreneur se référant à la section 3.1.6 depose de l'huile de la boîte, conformément aux règlements provinciaux). Tous les autres travaux par cet ouvrage spec qui doit être fait par l'entrepreneur FSR Sous Schat-Harding. Notez 3.1.8 de l'huile de transmission sera propriétaire fourni.

---

Supprimer 01/03/12 FSR pour former l'équipage.

E - 1 révision du moteur principal port  
Retirer de sollicitation

E - 2 PORT DE RÉVISION MAIN CHARGEUR MOTEUR TURBO  
Retirer de sollicitation

E - 3 PORT M / ES / W INSPECTION DE POMPE DE  
REFROIDISSEMENT - électriques entraînés  
Aucun problème

E - 4 PORT M / E / S W REFROIDISSEMENT MOTEUR DE POMPE  
D'INSPECTION  
Aucun problème

E - 5 CONTRÔLE DE CHAUDIÈRE  
Réviser Marque et modèle de la chaudière:  
2.1.1. Boilersmith Modèle: CF3LS-35-S-15  
2.1.2. H.P. 35  
2.1.3. Aucun modèle de brûleur: CO-45  
2.1.4. Pression Design 15 PSIG

E - 6 DOCK / ESSAIS EN MER  
Retirer de sollicitation

L -1 ESSAI D 'ISOLEMENT ELECTRIQUE  
Aucun problème

L - 2 SCAN ÉLECTRIQUE D'IMAGE THERMIQUE  
Aucun problème

Table ronde  
Aucun problème

Prix ☐☐ de données

Préambule

Tests et Rcds \$ \_\_\_\_\_

H - 1 GRAPHIQUE PRODUCTION \_\_\_\_\_ \$

H - 2 SERVICES

Retirez et jetez 10.000 litres de mélange eau huileuse. \_\_\_\_\_ \$

Coût unitaire \$ \_\_\_\_\_ m3

H - 3 NETTOYAGE DU SYSTÈME CVCA et SYSTEM FAN  
SANITAIRE \$ \_\_\_\_\_

2.4.2 Allocation réparation des amortisseurs endommagés et  
colmater les fuites 1,000.00 \$

H - 4 VENTILATEUR CUISINE ET VENTILATION NETTOYAGE  
\_\_\_\_\_ \$

H - 5 P & S MIRANDA DAVIT ANNUEL D'INSPECTION /  
RÉPARATION \$ \_\_\_\_\_

1,1 parties d'allocations 5,000.00 \$

3.1.1 Allocation FSR \$ 5,000.00

H - 6 FM 200 INSPECTION ANNUELLE, LE SERVICE ET  
RECERTIFICATION \$ \_\_\_\_\_

3.1.2 Allocation FSR 8,000.00 \$

H - 7 SERVICE ANNUEL DE SYSTÈME DE DÉTECTION INCENDIE

\$ \_\_\_\_\_

H - 8 TEST DE FUITE ANNUEL DES SYSTÈMES REFRIGETATION

\$ \_\_\_\_\_

H - 9 # 2 RENOUELEMENT DE PORT & TRIBORD RÉSERVOIR  
F / S TOP \$ \_\_\_\_\_

3.1.3 Le coût unitaire pour removin et l'élimination de fioul \$ \_\_\_\_\_  
m3

01/03/13 retrait minimum / remplacement de 2 meteres carrés de  
plaque.

Le coût unitaire par mètre carré supplémentaire \$ \_\_\_\_\_

H - 10 P & S NETTOYAGE RESERVOIR D'EAU DOUCE ET  
INSPECTION \_\_\_\_\_ \$

3.1.1 Citer supprimer 1000 litres

Le coût unitaire par litre \_\_\_\_\_ \$

H - 11 OFFICIERS DE REMPLACEMENT PORTE SALLE D'EAU  
\_\_\_\_\_ \$

H - 12 INSPECTIONS AU PORT & DAVIERS EMBARCATIONS DE  
SAUVETAGE stbd ANNUELS \$ \_\_\_\_\_

3.1.1 Allocation FSR \$ 5,000.00

E - 1 retiré

E - 2 retiré

E - 3 PORT M / ES / W INSPECTION DE POMPE DE  
REFROIDISSEMENT - ÉLECTRIQUE ENTRAÎNÉE \$ \_\_\_\_\_

E - 4 PORT M / ES / W REFROIDISSEMENT MOTEUR DE POMPE  
D'INSPECTION \_\_\_\_\_ \$

---

3.1.4 Pièces allocation de \$ 1,000.00

E - 5 CONTRÔLE DE CHAUDIÈRE \$ \_\_\_\_\_

1.2 Pièces allocation de \$ 2,000.00

01/03/15 allocation de technicien de brûleurs 2,000.00 \$

E - 6 enlevés

L - 1 ESSAI D 'ISOLEMENT ELECTRIQUE \$ \_\_\_\_\_

3.1.3 Traçage et la réparation des défauts du sol allocation de \$  
2,000.00

L - 2 SCAN ÉLECTRIQUE D'IMAGE THERMIQUE

3.1.4 Allocation pour corriger tout défaut découvert lors de l'analyse  
thermique 2,000.00 \$

Total \$ \_\_\_\_\_